

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 79 (2017)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Actualité**

4 En bref

**Marché**

- 10 Interview: « Une situation gagnante pour tous »  
 14 « Tractor of the Year » :  
 un aperçu de tous les finalistes  
 16 Fendt: bientôt Fulliner  
 18 Grimme: nouvelles générations  
 19 Amazone: innovations considérées  
 comme une assurance-vie  
 20 Stihl: une tronçonneuse sans carburateur  
 22 Zunhammer: mesure des nutriments à bord  
 23 Horsch: « Farming Heroes »



14

**Thème principal: manutention**

- 24 Comparaison de six bennes basculantes  
 30 Soulever tout en restant campé au sol  
 38 Essai pratique : six mini-chargeurs  
 et leur potentiel



24

**Impression**

- 46 Test du système d'attelage en Styrie  
 48 Empaqueté dans le bras oscillant  
 50 Swiss made pour les Suisses  
 52 Une machine polyvalente et emballante  
 56 Le « Respiro » gagne en largeur



46

**Management**

- 59 Animaux dans le trafic routier  
 60 Coûts-machines 2018  
 62 Le retour du labour

**En savoir plus**

- 64 Quand la rouille attaque

**Plate-forme**

- 67 Numérisation et mise en réseau, moteurs d'innovation

**Passion**

- 70 « Une bête des champs robuste »

**Sécurité**

- 72 Conducteurs de chariot élévateur: soyez prudents !

**ASETA**

- 74 Voyage spécialisé en Amérique latine  
 76 Nouvelles des sections  
 78 Le portrait du président de la section Schwytz-Uri  
 79 Les cours ASETA et l'impressum



**Page de couverture**  
**Six différents valets de ferme**  
**démontrent leurs qualités lors**  
**d'un test pratique.**

Photo: Roman Engeler

**Editorial**

Roman  
Engeler



Lever – déplacer – décharger – empiler: la manutention de marchandises d'une exploitation agricole a tout le temps été une tâche compliquée. Autrefois, lorsque la mécanisation était moins poussée, le poids des produits constituait un défi. Aujourd'hui, dans les exploitations devenant toujours plus grandes, ce sont surtout les quantités et la fréquence qui posent à cette tâche certaines limites.

Le marché propose un large éventail de machines pour la manipulation de marchandises, allant du classique chargeur frontal attelé au tracteur à des véhicules de chargement spécialisés et puissants, en passant par les mini-chargeurs. La personne souhaitant acquérir un tel outil a intérêt à bien se renseigner sur la question. Cette édition de *Technique Agricole* peut apporter quelques éclaircissements à ce sujet. Par exemple, plusieurs bennes basculantes ont été comparées dans un test (notamment avec des mesures prises au banc d'essai), à la page 24.

Un autre test mené sur différents mini-chargeurs donne des réponses sur leur fonctionnement dans la pratique (page 38).

Le risque de sous-utilisation des véhicules de levage peut se poser, comme souvent dans le domaine de la mécanisation. La possibilité d'achat en commun ou de location devrait toujours être évaluée pour maintenir les coûts de machines au plus bas.

Le rapport actualisé coûts-machines qu'ART vient de publier est présenté à la page 60. Il peut être consulté ou téléchargé en ligne. L'ASETA en enverra volontiers un exemplaire imprimé aux membres intéressés.



L'édition N°16 paraîtra le 12 novembre. 2017.